

Num

Chapter 15

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

RAB Musaya şöyle dedi:

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֵלַי אֶרֶץ 2
ve-yaparsanız Yahve -e oğullarına ve-söyle İsrail'in onlara eğer girerseniz -e ülkesine
[H1696](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
מוֹשְׁבֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אָנִי נֹתֵן לָכֶם: 3
yerleşimlerinizin ki ben veriyorum -için-size
[H4186](#) [H0589](#) [H5414](#)

‹‹İsrail halkına de ki, ‹Yerleşmek için size vereceğim ülkeye girince,

וַעֲשִׂיתֶם אֵשֶׁת לַיהוָה וְעָלָה אוֹ-זֶבַח לְפָלֵא 3
ve-yaparsanız ateş-sunusu -için-Yahve yakmalık-sunu veya- kurban
[H0801](#) [H3068](#) [H2077](#) [H6381](#)

וְגִיחַ אוֹ בְּנֵדָה אוֹ בְּמַעֲרִיכֶם לַעֲשׂוֹת רִיחַ גִּיחַ 4
adak veya -de-gönüllü-sunu veya -de-bayramlarınızda -için-yapmak koku hoş
[H5088](#) [H5071](#) [H4150](#) [H7381](#) [H5207](#)
לַיהוָה מִן-הַבָּקָר אוֹ מִן-הַכֶּזֶּאֵן: 5
-için-Yahve -den sığırdan veya -den koyundan
[H3068](#) [H1241](#) [H6629](#)

RABbi hoşnut eden bir koku yapmak için yakmalık sunu, özel adak kurbanı, gönülden verilen sunu ya da bayram sunusu gibi yakılan sunu olarak RABbe sığır ya da davar sunacaksınız.

וְהִקְרִיב וְהִקְרִיב קֶרְבָּנוֹ לַיהוָה מִנְחָה סֶלֶת עֶשְׂרוֹן בָּלוֹל 4
ve-sunacak ve-sunanan sunusunu -için-Yahve tahıl-sunusu ince-un onda-bir karışık
[H7126](#) [H7126](#) [H3068](#) [H4503](#) [H5560](#) [H6241](#)
בְּרֵבִיעִית הַהֵין שָׁמֶן: 5
-de-dörtte-biriyle hin'in yağ
[H7243](#) [H1969](#) [H8081](#)

Sunu sunan kişi RABbe tahıl sunusu olarak dörtte bir hin zeytinyağıyla yoğrulmuş onda bir efafü ince un sunacak.

וַיִּין לְנֶסֶךְ רְבִיעִית הַהֵין תַּעֲשֶׂה עַל-יָקָמָלִים וְיָרַח 5
ve-şarap -için-dökü-sunusu dörtte-biri hin'in yapacaksın üzerinde- yakmalık-sunuya
[H3196](#) [H5262](#) [H7243](#) [H1969](#)
לְזָבַח לְקֹבֶשׁ הָאֶחָד: 6
-için-kurbana -için-kuzu bir
[H2077](#) [H3532](#) [H0259](#)

Yakmalık sunu ya da kurban için, her kuzuya dörmelik sunu olarak dörtte bir hin şarap hazırla.

אוּ לְאֵילִי תַעֲשֶׂה מִנְחָה סֶלֶת שְׁנֵי עֶשְׂרִים בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן שְׁלִשִׁית
 veya için-koç yapacaksın tahıl-sunusu ince-un iki onda-bir karışık yağla üçte-biri
[H7992](#) [H8081](#) [H6241](#) [H8147](#) [H5560](#) [H4503](#)

הִינִי:
 hin'in
[H1969](#)

‹‹ ‹Koç sunarken tahıl sunusu olarak üçte bir hin zeytinyağıyla yoğrulmuş onda iki efa ince un hazırla.

וַיִּין וְהָרִיב לְנֶסֶךְ שְׁלִשִׁית תְּהִינּוּ תִקְרִיב נִיחֹחַ לִיהוָה:
 ve-şarap için-dökü-sunusu üçte-biri hin'in sunacaksın koku- hoş için-Yahve
[H3196](#) [H5262](#) [H7992](#) [H1969](#) [H7126](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Dökmelik sunu olarak da üçte bir hin şarap sun. Bunları RABbi hoşnut eden koku olarak sunacaksın.

וְכִי- תַעֲשֶׂה בֶן- בָּקָר עֲלֶיהָ אוּ- זָבַח נָדָר
 ve-eğer- yaparsan oğlu- sığırın yakmalık-sunu veya- kurban adak için-tamamlamak-
[H1241](#) [H2077](#) [H6381](#) [H5088](#)

אוּ- שְׁלָמִים לִיהוָה:
 veya- esenlik-sunuları için-Yahve
[H8002](#) [H3068](#)

RABbe yakmalık sunu, özel adak kurbanı ya da esenlik sunusu olarak bir boğa sunduğunda,

וְהִקְרִיב עַל- בֶּן- הַבָּקָר מִנְחָה סֶלֶת שְׁלִשָּׁה עֶשְׂרִים בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן
 ve-sunacak üzerinde- oğlu- sığırın tahıl-sunusu ince-un üç onda-bir karışık yağla
[H7126](#) [H1241](#) [H4503](#) [H5560](#) [H7969](#) [H6241](#) [H8081](#)

תְּחִי הִינִי:
 yarısı hin'in
[H1969](#) [H2677](#)

boğayla birlikte tahıl sunusu olarak yarım hin zeytinyağıyla yoğrulmuş onda üçte efa ince un sun.

וַיִּין וְהִקְרִיב לְנֶסֶךְ תְּחִי הִינִי אִשָּׁה רִיחַ- נִיחֹחַ לִיהוָה:
 ve-şarap sunacaksın için-dökü-sunusu yarısı hin'in ateş-sunusu koku- hoş için-Yahve
[H3196](#) [H7126](#) [H5262](#) [H2677](#) [H1969](#) [H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Ayrıca dökmelik sunu olarak yarım hin şarap sun. Yakılan bu sunu RABbi hoşnut eden bir koku olacak.

כַּכֵּה יַעֲשֶׂה לְשׂוֹר הָאֶחָד אוּ לְאֵילִי הָאֶחָד אוּ- לְשָׂה
 böyle yapılacak için-öküze için-koç veya bir için-koyuna
[H3602](#) [H7794](#) [H0259](#) [H7716](#)

בְּכַשִּׁים אוּ בְּעֵזִים:
 -de-kuzularda veya -de-keçilerde
[H3532](#) [H5795](#)

Sığır, koç, davar -kuzu ya da keçi- böyle hazırlanacak.

כַּמִּסְפָּר אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ כַּכֵּה תַעֲשׂוּ לְאֶחָד כַּמִּסְפָּרם:
 -e-göre-sayıya yaparsanız böyle yapacaksınız için-her-bir için-göre-sayılarına
[H4557](#) [H3602](#) [H0259](#) [H4557](#)

Kaç hayvan sunacaksan her biri için aynı şeyleri yapacaksın.

13	כָּל- tüm-	הָאָרֶץ yerli	וַעֲשֶׂה- yapacak-	כֹּכָה böyle	אֶת- -	אֵלֶּה bunları	לְהַקְרִיב -için-sunmak	אֵשׁה ateş-sunusu	רֵיחַ- koku-	נִיחֹחַ hoş
	H3605	H0249	H3602	H0853	H0428	H7126	H0801	H7381	H5207	

לְיַהוָה:
-için-Yahve
[H3068](#)

‹‹ ‹Her İsrail yerlisi RABbi hoşnut eden koku olarak yakılan bir sunu sunarken bunları aynen yapmalıdır.

14	וְכִי- ve-eğer-	וְיִגִּיר yaşarsa	אֶתְכֶם -de-aranızda	גֵּר yabancı	אוּ veya	אֲשֶׁר- ki-	בְּתוֹכְכֶם -de-içinizde	לְדַרְתֵּיכֶם -için-nesilleriniz
	H1755	H0854	H1616	H0854	H1616	H8432	H1755	

וַעֲשֶׂה
ve-yaparsa

אֵשׁה ateş-sunusu	רֵיחַ- koku-	נִיחֹחַ hoş	לְיַהוָה -için-Yahve	כַּאֲשֶׁר -gibi	תַּעֲשׂוּ yaparsanız	כֵּן öyle	וַעֲשֶׂה: yapacak
H0801	H7381	H5207	H3068				

Kuşaklar boyunca aranızda yaşayan bir yabancı ya da yerli olmayan bir konuk, RABbi hoşnut eden koku olarak yakılan bir sunu sunarken, sizin uyguladığınız kuralları uygulamalıdır.

15	הַקְהָל topluluk	חֻקָּה kural	אֶתְךָ bir	לְכֶם -için-size	וְלִגֵּר ve-yabancı-için	הַגֵּר yaşayan	חֻקָּת kuralı	עוֹלָם sonsuz-kadar
	H6951	H2708	H0259	H1616	H1616	H2708	H5769	

לְדַרְתֵּיכֶם
-için-nesilleriniz

כְּכֶם -e-benzer-size	כִּגֵּר -e-benzer-yabancı	יְהִיָּה olacak	לְפָנַי önünde	יְהוָה: Yahve'nin
H1755	H1616	H1961	H6440	H3068

Sizin ve aranızda yaşayan yabancılar için topluluk aynı kuralları uygulamalıdır. Kuşaklar boyunca kalıcı bir kural olacak bu. RABbin önünde siz nasılsanız, aranızda yaşayan yabancı da aynı olacak.

16	תּוֹרָה yasa	אֶתְךָ bir	וּמִשְׁפֵּט ve-hüküm	אֶחָד bir	יְהִיָּה olacak	לְכֶם -için-size	וְלִגֵּר ve-yabancı-için	הַגֵּר yaşayan	אֶתְכֶם: -de-aranızda
	H8451	H0259	H4941	H0259	H1961	H1616	H1616	H2708	H0854

Size de aranızda yaşayan yabancıya da aynı yasalar ve kurallar uygulanacak.›››

17	וַיְדַבֵּר ve-konuştu	יְהוָה Yahve	אֶל- -e	מוֹשֶׁה Musa	לְאָמַר: -diyerek
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

RAB Musaya şöyle dedi:

18	דַּבַּר konuş	אֶל- -e	בְּנֵי oğullarına	יִשְׂרָאֵל İsrail'in	וְאָמַרְתָּ ve-söyle	אֵלֵהֶם onlara	בְּבֹאֲכֶם -de-girdiğinizde	אֶל- -e	הָאָרֶץ ülkeye	אֲשֶׁר ki
	H1696	H0413	H3478	H0559	H0413	H0935	H0413	H0413	H0776	

אָנִי
ben

מְבִיא getiriyorum	אֶתְכֶם sizi	שְׁמָה: oraya
H0935	H0853	H8033

‹‹İsrail halkına de ki, ‹Sizi götüreceğim ülkeye girip

19	וְהִיָּה ve-olacak	בְּאֶכְלֶיךָ -de-yediğinizde	מִלְחָם -den-ekmeğinden	הָאָרֶץ ülkenin	תִּקְרִימוּ kaldıracaksınız	תְּרוּמָה sunu	לְיַהוָה: -için-Yahve
	H1961	H0398	H3899	H0776	H8641	H3068	

o ülkenin ekmeğinden yediğinizde, bir kısmını bana sunacaksınız.

ראשית 20
עֲרֻטְתְּכֶם
חֶלֶה
תְּרִימוֹ
תְּרוּמָה
כְּתוּבָת
גֶרֶן
כֶּן
ilkini
hamurlarınızın
pide
kaldıracaksınız
sunu
-e-benzer-sunusuna
harmanın
öyle
[H7225](#)
[H6182](#)
[H2471](#)
[H8641](#)
[H8641](#)
[H1637](#)

תְּרִימוֹ
אתה:
kaldıracaksınız
onu
[H0853](#)

İlk tahılınızdan sunu olarak bir pide sunacaksınız; bunu harmanınızdan bir sunu olarak sunacaksınız.

מֵרֵאשִׁית 21
עֲרֻטְתְּכֶם
תִּתְּנוּ
לַיהוָה
תְּרוּמָה
לְדֹרֹתֵיכֶם:
ס
-den-ilkinden
vereceksiniz
-için-Yahve
sunu
-için-nesilleriniz
hamurlarınızın
ס
[H7225](#)
[H6182](#)
[H5414](#)
[H3068](#)
[H8641](#)
[H1755](#)

İlk tahılınızdan yapılmış bu sunuyu kuşaklar boyunca RABbe sunacaksınız.›››

וְכִי 22
תִּשְׁנֶוּ
וְלֹא
תַעֲשׂוּ
אֵת
כָּל־
הַמִּצְוֹת
הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר־
דִּבֶּר
ve-eğer
yanılırsanız
ve-değil
yaparsınız
-
tüm-
emirleri
bunları
ki-
konuştu
[H7686](#)
[H3808](#)
[H0853](#)
[H3605](#)
[H4687](#)
[H0428](#)
[H1696](#)

יְהוָה
אֶל־
מֹשֶׁה:
Yahve
-e
Musa'ya
[H3068](#)
[H0413](#)
[H4872](#)

‹‹ ‹Eğer bilmeden günah işlediyseniz, RABbin Musaya verdiği buyruklardan herhangi birini -RABbin buyruk verdiği günden başlayarak Musa aracılığıyla size ve gelecek kuşaklara buyurduğu herhangi bir şeyi-yerine getirmediyeniz

אֵת 23
כָּל־
אֲשֶׁר
צִוָּה
יְהוָה
אֵלֵיכֶם
בְּיַד־
מֹשֶׁה
מִן־
הַיּוֹם
אֲשֶׁר
-
tüm-
ki
buyurdu
Yahve
-de-eliyle-
Musa'nın
-den
günden
ki
[H0853](#)
[H3605](#)
[H6680](#)
[H3068](#)
[H0413](#)
[H3027](#)
[H4872](#)
[H3117](#)

צִוָּה
יְהוָה
וְהִלָּאָה
לְדֹרֹתֵיכֶם:
buyurdu
Yahve
ve-sonrasında
-için-nesilleriniz
[H6680](#)
[H3068](#)
[H1973](#)
[H1755](#)

וְהָיָה 24
אִם
מֵעֵינֵי
הָעֵדָה
נַעֲשֶׂתָהּ
לְשֹׁנָהּ
וְעָשׂוּ
כָל־
eğer
-den-gözlerinden
topluluğun
yapıldıysa
-için-yanlışlıkla
ve-yapacak
tüm-
olacak
eğer
[H1961](#)
[H5712](#)
[H7684](#)
[H3605](#)

הָעֵדָה
פָּר
בֶּן־
בָּקָר
אֶחָד
לְעֹלָה
לְרִיחַ
נִיחֹחַ
לַיהוָה
topluluk
boğa
oğlu-
sığır
bir
-için-yakmalık-sunu
-için-koku
hoş
-için-Yahve
[H5712](#)
[H6499](#)
[H1241](#)
[H0259](#)
[H7381](#)
[H5207](#)
[H3068](#)

וּמִנְחָתוֹ
וּנְסֹכּוֹ
כְּמוֹשֶׁפֶט
וּשְׂעִיר־
עִזִּים
אֶחָד
ve-tahıl-sunusunu
ve-dökü-sunusunu
-e-göre-yasaya
ve-teke-
keçiler
bir
[H4503](#)
[H5262](#)
[H4941](#)
[H0259](#)
[H5795](#)

לְחַטָּת:
-için-günah-sunusu

ve bu günah bilmeden işlendiyse, bütün topluluk RABbi hoşnut eden koku sunmak için yakmalık sunu olarak istenilen tahıl ve dökmelik sunuyla birlikte bir boğa, günah sunusu olarak da bir teke sunacaktır.

וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן
 וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן וְכַפֵּר הַכֹּהֵן
 ve-bağışlanacak İsrail'in oğullarının topluluğunun tüm- üzerinde- kâhin ve-kefaret-edecek
[H5545](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H3548](#)

אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה אֲשֶׁה
 ateş-sunusu sunularını - getirdiler ve-onlar o yanlışlık çünkü- için-onlara
[H0801](#) [H0853](#) [H0935](#) [H1992](#) [H1931](#) [H7684](#)

שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי שְׁנֵיתֵי
 yanlışlıklarının üzerinde- Yahve'nin önünde ve-günah-sunularını için-Yahve
[H7684](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3068](#)

Kâhin bütün İsrail topluluğunun günahını
 bağışlatacak, halk bağışlanacak. Çünkü bilmeyerek
 günah işlediler. İşledikleri günah yüzünden RAB için
 yakılan sunu olarak sunularını ve günah sunularını sundular.

וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח
 yaşayan ve-yabancı-için İsrail'in oğullarının topluluğuna için-tüm- ve-bağışlanacak
[H1616](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H5545](#)

בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם בְּתוֹכָם
 -de-içlerinde için-tüm- halkın için-tüm- çünkü -de-içlerinde
[H7684](#) [H3605](#) [H8432](#)

Bütün İsrail topluluğu da aranızda yaşayan yabancılar da
 bağışlanacaktır. Çünkü halk bilmeyerek bu günahı
 işledi.

וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם וְאִם
 yılının kızı- keçi ve-sunacak -de-yanlışlıkla günah-işlerse bir can ve-eğer-
[H8141](#) [H1323](#) [H5795](#) [H7126](#) [H7684](#) [H2398](#) [H0259](#) [H5315](#)

לְחַטָּאת :
 için-günah-sunusu

‹‹ ‹Eğer biri bilmeden günah işlerse, günah sunusu olarak bir
 yakıında bir dişi keçi getirmeli.

בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת בְּחַטָּאת
 -de-günahıyla yanlışlıkla-günah-işleyen canın üzerinde- kâhin ve-kefaret-edecek
[H2398](#) [H7684](#) [H5315](#) [H3548](#)

לְוֵ : לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ לְוֵ
 için-ona ve-bağışlanacak üzerine için-kefaret-etmek Yahve'nin önünde -de-yanlışlıkla
[H5545](#) [H3068](#) [H6440](#) [H7683](#)

Kâhin RABbin önünde, bilmeden günah işleyen kişinin
 günahını bağışlatacak. Bağışlatma yapıiınca
 kişi bağışlanacak.

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 olacak bir yasa -de-içlerinde yaşayan ve-yabancı-için İsrail'in -de-oğullarında yerli
[H1961](#) [H0259](#) [H8451](#) [H8432](#) [H1616](#) [H3478](#) [H0249](#)

לְעֵשָׂה : לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה לְעֵשָׂה
 -de-yanlışlıkla için-yapana için-size
[H7684](#)

Bilmeden günah işleyen İsrail yerlisi için de aranızda yaşayan yabancı
 için de aynıyasayı uygulayacakınız.

30 וְהִנָּפֵשׁ אֲשֶׁר-וּתַעֲשֶׂה בְיַד רָמָה מִן-הָאָרֶץ וּמִן-הַיָּם אֶת- 30
 - yabancidan ve-den- yerliden -den yükselmiş -de-el yaparsa ki- ve-can
[H0853](#) [H1616](#) [H0249](#) [H3027](#) [H5315](#)

יְהוָה הוּא מִנְדִּיף וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִקְרֵב עַמָּה:
 Yahve'yi o küfür-ediyor ve-kesilecek o halkının
[H1931](#) [H3068](#) [H1442](#) [H3772](#) [H5315](#) [H1931](#) [H7130](#)

‹‹ ‹Yerli ya da yabancı biri bilerek günah işlirse, RABbe saygısızlık etmiştir. Bu kişi halkının arasından atılmalı.

31 כִּי רָבֵר-יְהוָה בָּזָה וְאֶת-מִצְוֹתָי הִפְרָה וְהִכְרַת תִּכְרַת הַנֶּפֶשׁ 31
 çünkü sözünü- Yahve'nin aşığladı ve- emrini bozdu kesilmek- kesilecek
[H5315](#) [H3772](#) [H3772](#) [H4687](#) [H0853](#) [H0959](#) [H3068](#) [H1697](#)

הַהוּא עוֹנָה בָּהּ: פ
 o suçu -de-onda פ
[H5771](#) [H1931](#)

RABbin sözünü küçümsemiş, buyruklarına karşı gelmiştir. Bu nedenle o kişi halkının arasından kesinlikle atılacak, suçunun cezasını çekecektir.› ››

32 וַיְהִי וַיִּקְרְבוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר וַיִּמְצְאוּ אִישׁ מִקְשָׁשׁ וְעֵצִים בְּיוֹם 32
 ve-oldular oğulları- İsrail'in -de-çölde ve-buldular kişi toplayan odunlar -de-gününde
[H3117](#) [H6086](#) [H0376](#) [H4672](#) [H3478](#) [H1961](#)

הַשַּׁבָּת:
 Şabbat'in
[H7676](#)

İsrailliler çöldeyken, Şabat Günü odun toplayan birini buldular.

33 וַיִּקְרְבוּ אֹתוֹ הַמִּצְאִים אֹתוֹ מִקְשָׁשׁ וְעֵצִים אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אֶהֲרֹן וְאֶל- 33
 ve-yaklaştırdılar onu bulanlar onu toplayan odunlar e odunlar e Musa -e Harun ve-e
[H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H6086](#) [H0853](#) [H4672](#) [H0853](#) [H7126](#)

כָּל-הָעֵדָה:
 topluluğa tüm-
[H5712](#) [H3605](#)

Odun toplarken adamı bulanlar onu Musayla Harunun ve bütün topluluğn önüne getirdiler.

34 וַיִּנְיְחוּ אֹתוֹ בַּמִּשְׁמֶר כִּי לֹא פָרַשׁ מִהָ-יַעֲשֶׂה לִּי: 34
 ve-koydular onu -de-gözetim çünkü değil açıklandı ne- yapılacak için-ona
[H4100](#) [H3808](#) [H4929](#) [H0853](#) [H3240](#)

Adama ne yapılacağı belirlenmediğinden onu gözaltında tuttular.

35 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מוֹת מִוְתָה יוֹמָת הָאִישׁ רְגוֹם אֹתוֹ בְּאֲבָנִים 35
 ve-söyledi Yahve -e Musa ölmek öldürülecek adam taşlamak onu taşlarla
[H0068](#) [H0853](#) [H7275](#) [H0376](#) [H4191](#) [H4191](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

כָּל-הָעֵדָה מִחוּץ לְמַחֲנֶה:
 topluluk -den-dışında için-ordugâhın
[H5712](#) [H2351](#) [H4264](#)

Derken RAB Musaya, ‹‹O adam öldürülmeli. Bütün topluluk ordugahın dışında onu taşa tutsun›› dedi.

וַיִּצְיָאוּ וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ וְיָצְיָאוּ וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ
 ve-taşladılar onu ve-çıkdılar onu
 H7275 H0853 H4264 H2351 H0413 H5712 H3605 H0853 H3318

כַּאֲשֶׁר נִימְתָּ וְיָמָתָּ כַּאֲשֶׁר נִימְתָּ וְיָמָתָּ
 -gibi ve-öldü -gibi ve-öldü
 H4872 H0853 H3068 H6680 H4191 H0068

Böylece topluluk adamı ordugahın dışına çıkardı. RABbin Musaya buyurduğu gibi, onu taşlayarak öldürdüler.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר:
 ve-söyledi Yahve -e Musa -diyerek
 H0559 H4872 H0413 H3068 H0559

RAB Musaya şöyle dedi:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם
 -e konuş oğullarına ve-söyle onlara ve-yapsınlar ve-yapsınlar
 H0413 H0559 H3478 H0413 H1696 H6734

עַל-כֹּפְיָם כֹּשְׁלֵיהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָשׂוּ לָהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם
 köşelerine giysilerinin köşelerine üzerinde- köşenin püskülüne üzerinde-
 H3671 H6734 H5414 H1755 H3671

פְּתִיל מָוִי תְּכֵלֶת:
 ip mavi
 H8504 H6616

‹‹İsrail halkına de ki, ‹Kuşaklar boyunca giysinizin dört yanına püskül dikeceksiniz. Her püskülün üzerine lacivert bir kordon koyacaksınız.

וְהָיָה לְכֶם לְצִיצֵת וְרָאִיתֶם אֹתוֹ וְזָכַרְתֶּם אֶת-כָּל-וְהָיָה לְכֶם לְצִיצֵת וְרָאִיתֶם אֹתוֹ וְזָכַרְתֶּם אֶת-כָּל-
 ve-olacak -için-siz -için-püskül -için-göreceksiniz onu ve-hatırlayacaksınız ve-olacak
 H1961 H6734 H7200 H0853 H2142 H0853 H3605

מִצְוֹת יְהוָה וְעָשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תָדָרוּ אַחֲרָי וְעָשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תָדָרוּ אַחֲרָי
 emirlerini Yahve'nin ve-yapacaksınız onları ve-yapacaksınız dolaşacaksınız ve-olacaksınız kalbinizin ardından
 H4687 H3068 H0853 H3808 H8446 H3824

וְאַחֲרָי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זָנִים אַחֲרֵיהֶם:
 ve-ardından gözlerinizin ki- siz zina-ediyorsunuz ardından
 H2181

Öyle ki, püskülleri gördükçe RABbin buyruklarını anımsayasınız. Böylelikle RABbin buyruklarına uyacak, yüreğinizin, gözünüzün istekleri ardınca gitmeyecek, hainlik etmeyeceksiniz.

לְמַעַן לְמַעַן לְמַעַן לְמַעַן לְמַעַן לְמַעַן לְמַעַן לְמַעַן
 -için hatırlayacaksınız ve-yapacaksınız -için emirlerimi ve-olacaksınız kutsal
 H4616 H2142 H0853 H3605 H4687 H1961 H6918

לְאַלְהֵיכֶם:
 -için-Tanrınıza
 H0430

Ta ki, bütün buyruklarımı anımsayıp tutasınız ve Tanrınız için kutsal olasınız.

לְהִיּוֹת	מִצְרַיִם	מִמִּצְרַיִם	אֶתְכֶם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי
-için-olmak	Mısır'ın	-den-ülkesinden	sizi	çıkardım	ki	Tanrınız	Yahve	ben
H1961	H4714	H0776	H0853	H3318		H0430	H3068	H0589
			פ	אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	לְאֱלֹהִים	לְכֶם
			פ	Tanrınızım	Yahve	ben	-için-Tanrı	-için-size
				H0430	H3068	H0589	H0430	

Tanrın için olmak için sizi Mısır'dan çıkararak Tanrınız RAB benim. Tanrınız RAB benim.